

Newsletter Siria

A cura dell'Ambasciata d'Italia a Damasco



Ambasciata
d'Italia
Damasco

Bilancio dello Stato

Bilancio dello stato del 2010 pari a circa 15,8 miliardi di dollari; deficit di bilancio pari al 6,5% del PIL

Elementi piu' dettagliati sono stati diffusi circa il bilancio dello stato per il 2010, approvato di recente dal parlamento. Il bilancio prevede un significativo aumento delle spese di investimento (+19%) e delle spese correnti (+4,1%).

Gli investimenti nel settore elettrico aumenteranno del 34,4%, raggiungendo 892 milioni di dollari, quelli nel settore idrico ed edilizio aumenteranno del 41,6% raggiungendo i 505 milioni di dollari. I settori indicati rivestono interesse prioritario per il paese a seguito dell'incremento della domanda di energia elettrica (9% l'anno) e degli investimenti nel settore idrico (+12%). Risultano invece in calo gli investimenti nei settori: manifatturiero, energetico (petrolio e gas), finanziario e delle telecomunicazioni.

Sul lato della spesa si registra un aumento del 6,5% dei salari e del 6,52% per il Ministero della Difesa.

Le entrate sono per contro stimate pari a

12,1 miliardi di dollari.

Il deficit di bilancio si assesta pertanto attorno ai 3,7 miliardi di dollari (6,5% del PIL stimato in 57,2 miliardi di dollari).

E' altresì previsto un aumento delle entrate fiscali pari al 15 % (5,8 miliardi di dollari globali, di cui 4,6 a titolo di tassazione diretta e 1,2 a titolo di tassazione indiretta). I proventi da tassazione indiretta derivano dai profitti delle Compagnie di stato, quali la Syrian Petroleum Co, la Syrian Telecommunication Establishment, ecc., per un totale di 3,5 miliardi di dollari.

Le entrate provenienti dal settore petrolifero ed elettrico ammontano a 3,2 miliardi di dollari.

Il budget e' stato computato sulla base di un tasso di cambio di Lire Siriane 47,5 = 1 USD e su un prezzo del petrolio medio di 51 dollari al barile per petroli leggeri e 42 dollari al barile per petroli pesanti.

Il Governo prevede di creare 60.752 posti di lavoro inclusi 24.072 presso le compagnie statali.

Relazioni Bilaterali

Le Autorita' portuali di Livorno e di Venezia avviano rapporti di collaborazione con il Porto di Tartous

- L' Autorita' Portuale di Livorno ha effettuato nei giorni scorsi una missione in Siria, ove ha avuto incontri con il Direttore del Porto di Tartous, Dr. Zaki E. Najeeb ed il Ministro dei Trasporti, Badr.

La visita fa seguito a precedenti contatti avviati nel marzo 2008 nel quadro dell'iniziativa europea MEDA—MOS, lanciato dalla Commissione Europea per le "autostrade del mare" e concretizzatasi nel marzo 2008 con la firma di un Protocollo di Cooperazione che ha gettato le basi

per l'avvio di forme di collaborazione tecnica e commerciale, che si inquadra nella cornice piu' ampia dei cosiddetti "green corridors" per i flussi di esportazioni di prodotti alimentari dalla Siria verso l'Europa.

L'intesa raggiunta prevede: scambio di know how, formazione di personale, scambio di visite, elaborazione di studi di fattibilita' sulle possibilita' di incremento delle attivita' del Porto di Tartous, ottimizzazione dei servizi e riduzione dei costi, in previsione dell'avvio di collegamenti diretti Tartous-Livorno.

- Analoghe intese sono state raggiunte con l'Autorita' Portuale di Venezia,
Segue a pag.3

ITALIA 
Istituto nazionale per
il Commercio Estero

Numero 2

1 febbraio 2010



In questo numero

Bilancio dello stato 1

Relazioni bilaterali 1

Relazioni Siria-
Organismi finan-
ziari arabi 2

Relazioni Siria-UE 2

Relazioni Siria—
Paesi Terzi 2

Settore delle
costruzioni 2

Settore agricolo 3

Turismo 3

Settore bancario 4

Manifestazioni
fieristiche 4

Attivita' promo-
zionale 4

Ambasciata d'Italia Damasco

Relazioni Siria-Organismi Finanziari Arabi

L'IDB concede un prestito di 75 milioni di Euro per finanziare un progetto di erogazione di acqua potabile alla capitale ed alle circostanti aree rurali

L'Islamic Development Bank (IDB) elargirà alla Siria un prestito di 75 milioni di Euro per finanziare un progetto idrico che prevede l'ampliamento della rete di distribuzione di acqua potabile a Damasco e nelle aree circostanti. Il progetto prevede una più efficace potabilizzazione dell'acqua per assicurarne la salubrità ed il miglioramento dell'efficienza della rete di distribuzione.

Il costo totale del progetto è stimato in 113 milioni di Euro.

L'Accordo finanziario sottoscritto con l'IDB prevede la restituzione del prestito in 20 anni, di cui 4 di grazia e l'applicazione di un tasso di interesse del 5,1%.

Il finanziamento accordato dall'IDB copre il 66% del costo del progetto, mentre la restante parte sarà finanziata dal Fondo Kuwaitiano per lo Sviluppo Arabo.

L'Islamic Development Bank ha finanziato progetti in Siria circa 30 progetti, per un ammontare globale di 740 milioni di dollari.



Relazioni Siria—UE

Fondi europei per l'istruzione, la finanza pubblica e la gestione dei rifiuti.

L'Unione Europea ha annunciato l'erogazione alla Siria, nel 2010, di 30 milioni di Euro per il finanziamento di progetti nel campo dell'istruzione secondaria, della riforma della finanza pubblica e della gestione dello smaltimento dei rifiuti urbani, ripartiti in 10 milioni di Euro per ciascun settore.

Per quanto concerne l'istruzione secondaria il finanziamento verrà utilizzato per l'introduzione di nuovi metodi di insegnamento e la diffusione di informazioni sulle nuove tecnologie. Nel campo della riforma della finanza pubblica, i fondi saranno indirizzati

all'individuazione di nuove entrate, alla revisione del sistema fiscale ed all'introduzione dei correttivi necessari per aumentare l'efficienza della pubblica amministrazione.

Riguardo alla gestione dei rifiuti, il prestito accordato mira a stabilizzare lo smaltimento di rifiuti solidi e medici, soprattutto nell'area circostante la capitale, affollata da un gran numero di profughi iracheni.

I programmi di supporto europei sono stati sviluppati congiuntamente con i partner siriani e rientrano nell'ambito del Programma Indicativo Nazionale 2007-2010 che prevede finanziamenti globali per 130 milioni di Euro.

Settore delle costruzioni

Il gruppo Altoun, rappresentante dell'IVECO in Siria prende in gestione il cementificio di Adra

La gestione del Cementificio di Adra, una compagnia di proprietà dello stato, sarà assicurata da una compagnia facente capo al Gruppo Altoun.

Il contratto novennale è stato sottoscritto presso il Ministero dell'Industria ed ha lo scopo di modernizzare lo stabilimento. Tale contratto introduce nuovo capitale ed

aumenta la capacità di produzione della fabbrica fino ad 845.000 tonnellate di Cemento Nero Portland l'anno, attraverso l'apporto di nuovi macchinari e tecnologie innovative che riducono anche l'impatto ambientale.

La compagnia del Gruppo Altoun (Altoun Company for Cement Industry) incasserà il 72% del ricavato sulle vendite, mentre al Ministero dell'Industria andrà il residuo 28%.

Relazioni Siria – Paesi terzi

Il Piano per affrontare la siccità in Siria

L'Agenzia Svedese per la Cooperazione e lo Sviluppo Internazionale ha annunciato nei giorni scorsi di aver concesso un dono di 1,4 milioni di dollari quale contributo al "Syria Drought Response Plan 2009", programma lanciato dall'ONU nell'agosto 2009 allo scopo di contenere gli effetti sulla popolazione, della siccità che ha colpito le regioni nord-orientali della Siria negli ultimi tre anni.

Il Programma ha individuato 300.000 persone particolarmente bisognose di assistenza, verso cui indirizzare gli aiuti (il Governo siriano ha stimato che la siccità ha seriamente danneggiato più di 1,3 milioni di persone).

L'SDRP, che prevedeva di raccogliere fra i donatori fondi, dapprima per 52,9 milioni di dollari e successivamente per 48,3 milioni di dollari, sarà attivo fino al prossimo raccolto del giugno 2010.

In realtà i finanziamenti ottenuti coprono solo il 14% dell'ammontare inizialmente previsto a cui si sono aggiunti 22 milioni di dollari erogati dal World Food Programme, per un totale di 28 milioni di dollari.

Quattro sono i paesi che hanno risposto all'appello delle Nazioni Unite, Spagna, Svizzera, Svezia ed Australia che hanno erogato congiuntamente un ammontare di 3,8 milioni di dollari.

Tali somme verranno impiegate per distribuire viveri alle famiglie più bisognose onde evitare ulteriori migrazioni verso i centri urbani ed incoraggiare il ritorno volontario verso le aree rurali.



Ai sensi del contratto, l'energia elettrica, i mezzi di trasporto, i pezzi di ricambio e le materie prime saranno forniti dall'indotto della città industriale di Adra, ove è ubicato lo stabilimento.

All'Altoun Company for Cement Industry sarà consentita l'immissione diretta della propria produzione sia sul mercato locale che all'estero.

Ambasciata d'Italia Damasco

In recupero il settore agricolo nel 2009

Stando ai dati del Ministero dell'Agricoltura, dopo un marcato declino delle produzioni agricole, registrato nel 2008, le principali colture hanno mostrato un lieve recupero nel 2009.

Il grano raccolto ha raggiunto i 3,8 milioni di tonnellate, contro i 2,1 del 2008. Pur rimanendo al di sotto del volume raggiunto negli anni precedenti la siccità (4,669 milioni di tonnellate nel 2005, 4,932 milioni di tonnellate nel 2006 e 4.041 milioni di tonnellate nel 2007) il raccolto e' risultato infatti in aumento del 77% rispetto al 2008.

Secondo quanto affermato dal Ministero dell'Agricoltura, quest'anno le colture di grano potrebbero aumentare nuovamente, sino a raggiungere i 5 milioni di tonnellate, grazie ai buoni livelli di precipitazioni osservati.

Ottimo, nel 2009, anche il raccolto di orzo, che si e' attestato sulle 845 tonnellate, in aumento del 223% rispetto al 2008. Buono

anche il raccolto di ceci e lenticchie, mentre la produzione di barbabietola da zucchero è scesa del 23%. Stabile la produzione di cotone (690.000 tonnellate contro le 697.000 del 2008).

Per quanto concerne la produzione di frutta, non sono ancora disponibili i dati dell'intero 2009, ma dall'esame degli indicatori dei primi 9 mesi dell'anno, risultano in crescita limoni, olive, ciliege, uva e pistacchi, mentre la produzione di mele e' risultata in lieve calo.

A causa della siccità il settore agricolo siriano ha sperimentato una seria contrazione nel 2007 e 2008, che ha causato la perdita di molti posti di lavoro ed un consistente calo del relativo contributo alla formazione del PIL (14,7% nel 2008, contro il 24% del 2006 ed il 20,5% del 2007).

Nel 2009 il contributo al PIL del settore agricolo e' risalito al 22%.



Turismo

Secondo quanto affermato nei giorni scorsi dal Ministro del Turismo, nel 2009 si sarebbe registrato un aumento del 12% rispetto al 2008, del flusso di turisti in Siria.

Il numero di presenze avrebbe raggiunto 6,091 milioni contro 5,026 milioni del 2008.

L'82% dei turisti sarebbero affluiti dai paesi arabi ed il 16% dai paesi europei.

La percentuale di espatriati siriani rientrati in Siria per le vacanze si attesterebbe intorno al 2%.

I dati diffusi sono comunque preliminari e sono suscettibili di rettifica.

L'avvio delle collaborazioni tra la Siria e le Autorità portuali italiane di Venezia e Livorno, potrà, in prospettiva, anche contribuire a facilitare i flussi turistici da e per la Siria.

Relazioni bilaterali

Segue da pag.1

nel corso di una missione, appena conclusasi, che ha gettato le basi per una collaborazione in campo commerciale e tecnico oltre ad un collegamento periodico, inizialmente con cadenza settimanale. Questo servizio sarà effettuato tramite una nave adibita sia al trasporto di passeggeri che di merci e comporterà 68 ore di navigazione.

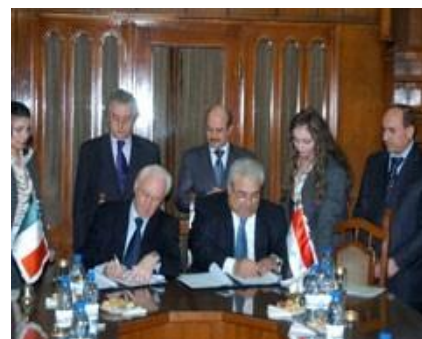
La delegazione dell'Autorità Portuale di Venezia, guidata dal Presidente, Prof. Paolo Costa, ha incontrato, oltre al Direttore del Porto di Tartous, il Vice Primo Ministro per gli Affari Economici, Dardari, il Ministro dei Trasporti, Badr ed il Ministro dell'Informazione, Bilal

Tale collaborazione contribuisce, unitamente a quella avviata con l'Autorità Portuale di Livorno, a rivitalizzare il sistema di collegamenti tra la Siria e

l'Europa, attraverso il Mediterraneo.

L'intenso attivismo delle Autorità del Porto di Tartous nella ricerca di partner italiani per avviare collaborazioni commerciali e per acquisire know how e' finalizzata a recuperare competitività nei confronti del Porto di Lattakia, la cui gestione e' stata di recente affidata alla compagnia francese CMA-CMG, per una durata di 10 anni a partire dal luglio 2009 e che prevede di raddoppiare il traffico dei containers nel giro di pochi anni.

Il porto di Tartous, che offre un pescaggio maggiore, e' invece prevalentemente impegnato nel traffico di merce sfusa e rappresenta il porto di sbocco per i fosfati che transitano per il nodo ferroviario di Homs.



La delegazione dell'Autorità Portuale di Venezia, guidata dal Presidente, Prof. Paolo Costa, ha incontrato, oltre al Direttore del Porto di Tartous, il Vice Primo Ministro per gli Affari Economici, Dardari, il Ministro dei Trasporti, Badr ed il Ministro dell'Informazione, Bilal

Ambasciata d'Italia Damasco

Prossimo ingresso Banche turche in Siria

Il Primo Ministro Naji Otri ha incontrato nei giorni scorsi a Damasco il Governatore della Banca Centrale Turca, Durmus Yilmaz. Nel corso degli incontri e' emerso l'interesse delle banche turche ad avviare forme di collaborazione con le banche siriane.

Anche il Governatore della Banca Centrale siriana, Adib Mayale, ha incontrato la delegazione turca guidata dal Governatore e costituita da rappresentanti della Banca Centrale turca e dell'Associazione bancaria turca, che hanno tenuto una conferenza sul tema: l'Esperienza delle Banche Commerciali Turche.

La recente approvazione della legge che consente alle banche straniere una partecipazione azionaria del 60% nelle banche miste rappresenta un notevole incentivo per le banche che desiderano fare il loro ingresso sul mercato siriano e la Turchia sta valutando per prima come sfruttare tale opportunità'

Manifestazioni fieristiche

Furniture Show
Settore: mobili, architettura d'interni
Data: 26-30 aprile 2010
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco
Organizzatori:
www.arabiangroup.com

Buildex
Settore: costruzioni e architettura d'interni
Data: 12-16 maggio 2010
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco
Organizzatori:
www.buildexonline.com

SIMA Industrial Expo 2010
Settore: Industria
Data: 27-31 maggio
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco
Organizzatori:
E-mail: simafair@scs-net.org;
simafair@net.sy

Medicare
Settore: attrezzature mediche
Data: 18-20 giugno 2010
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco
Organizzatori:
www.syrianmedicare.com

Attività' promozionale

Seminari di formazione su innovazione e trasferimento tecnologico

L'Istituto nazionale per il Commercio Estero (ICE), tramite il proprio Ufficio di Damasco, organizza due seminari di formazione per le PMI siriane a Damasco, il 2 Febbraio presso la Camera di Commercio locale e ad Aleppo il 4 Febbraio presso la locale Camera dell'Industria.

I Seminari, che saranno tenuti dall'esperto Aleardo Furlani vedranno la partecipazione di circa 100 delegati di imprese, rappresentano un seguito alle iniziative realizzate dall'ICE nel giugno e nel novembre 2008, rispettivamente a Damasco e ad Aleppo su: "Trasferimento Tecnologico e Quality Management".

Scopo del Seminario e' di presentare il trasferimento tecnologico come uno strumento

per colmare il gap tra i paesi industrializzati e quelli meno industrializzati. Il trasferimento tecnologico promuove infatti nuove forme di organizzazione e nuovi prodotti.

Al termine del seminario, sarà prevista un'attività di "affiancamento" per 5-6 PMI siriane, selezionate tra quei partecipanti al corso, che abbiamo proposto progetti interessanti per la ricerca di collaborazioni con PMI italiane.

L'iniziativa s'inquadra nel progetto di Assistenza tecnica che l'ICE sta portando avanti in Siria da alcuni anni e che si articola in una pluralità di tipologie di iniziative, ed e' incentrata su diversi settori, coinvolgendo un ampio spettro di istituzioni pubbliche e private del sistema economico siriano.

Tra le altre iniziative da realizzarsi nel primo semestre 2010 a cura dell'Ufficio ICE di Damasco, figurano:

1. Missione di VIP, giornalisti e imprese al II Forum Economico del Mediterraneo (Roma 25 -26 febbraio).

2- Seconda fase della formazione a favore di funzionari dell'Export Development Promotion Agency (EDPA) (marzo 2010).